

Faktizitätskonstruktion

Unterbestimmtheit als Motor von Fachkommunikation

Factuality Construction

Underdetermination as the Motor of Specialised Communication

Britt-Marie Schuster (Universität Paderborn), Ekkehard Felder (Universität Heidelberg),
Friedrich Markewitz (Universität Paderborn), Sven Bloching (Universität Heidelberg)

Gefördert durch



Deutsche
Forschungsgemeinschaft



UNIVERSITÄT
PADERBORN



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386

FAKT IZITÄTS KONS TRUK TION

UNTERBESTIMMT
UNBESTIMMT
BESTIMMT
STIMMT.

- 1 Projektsteckbrief
- 2 Methode und Operationalisierung des Vorhabens
- 3 Erste Beobachtungen
- 4 Offene Fragen

Structure of the Presentation

- 1 Project Outline
- 2 The Project's Method and Operationalization
- 3 First Observations
- 4 Open Questions

Untersuchungsmaterial

Psychiatrische und juristische Fachkommunikation von 1830 bis heute zu anti-/dissozialen Persönlichkeitsstörungen; heute §20 StGB

„Das Hauptmerkmal der Antisozialen Persönlichkeitsstörung ist ein tiefgreifendes Muster von Missachtung und Verletzung der Rechte anderer, das in der Kindheit oder frühen Adoleszenz beginnt und bis in das Erwachsenenalter fort dauert. **Dieses Verhaltensmuster wird auch als Psychopathie, Soziopathie oder Dissoziale Persönlichkeitsstörung bezeichnet.** Weil Täuschung und Manipulation zentrale Persönlichkeitsmerkmale der Antisozialen Persönlichkeitsstörung sind, kann es besonders hilfreich sein, neben Informationen aus der systematischen klinischen Untersuchung auch Informationen aus anderen Quellen mit einzubeziehen. [...]

Diese Störung des Sozialverhaltens ist gekennzeichnet durch ein Verhaltensmuster wiederholter und andauernder Verletzungen der Grundrechte anderer Menschen bzw. der dem jeweiligen Alter entsprechenden gesellschaftlichen Normen und Regeln. Die für eine Störung des Sozialverhaltens typischen Verhaltensweisen lassen sich in vier Kategorien einteilen: Aggression gegen Menschen und Tiere, Zerstörung fremden Eigentums, Betrug oder Diebstahl oder aber schwerwiegende Gesetzesübertretungen“ (DSM-5, 2013: 903f.)

„Mit den psychopathischen Persönlichkeiten wird abschließend die kriminologisch größte, kriminalpathologisch wichtigste und zugleich kriminalpsychologisch interessanteste Gruppe herausgehoben“ (Birnbaum 1891: 115-129)

Sources

Psychiatric and legal specialist communication from 1830 to the present day on anti/dissocial personality disorders; today §20 StGB

„The essential feature of antisocial personality disorder is a pervasive pattern of disregard for, and violation of, the rights of others that begins in childhood or early adolescence and continues into adulthood. **This pattern has also been referred to as *psychopathy, sociopathy or dyssocial personality disorder***. Because deceit and manipulation are central features of antisocial personality disorder, it may be especially helpful to integrate information acquired from systematic clinical assessment with information collected from collateral sources. For this diagnosis to be given, the individual must be at least age 18 years (Criterion B) and must have had a history of some symptoms of conduct disorder before age 15 years (Criterion C). Conduct disorder involves a repetitive and persistent pattern of behavior in which basic rights of others or major age-appropriate societal norms or rules are violated. The specific behaviors characteristic of conduct disorder fall into of four categories: aggression to people and animals, destruction of property, deceitfulness or theft, or serious violation of rules“ (DSM-5, 2013: 659).

„Finally, the psychopathic personalities are identified as the criminologically largest, criminopathologically most important and at the same time criminopsychologically most interesting group“ (Birnbaum 1891: 115-129; translation – B-M. Sch.).

Alte und neue Fassung des § 20 StGB

1. Januar 1975 - 1. Januar 2021

Ohne Schuld handelt, wer bei Begehung der Tat wegen einer krankhaften seelischen Störung, wegen einer tiefgreifenden Bewußtseinsstörung oder wegen **Schwachsinn**s oder einer schweren **anderen seelischen Abartigkeit** unfähig ist, das Unrecht der Tat einzusehen oder nach dieser Einsicht zu handeln.

Seit 1. Januar 2021

Ohne Schuld handelt, wer bei Begehung der Tat wegen einer krankhaften seelischen Störung, wegen einer tiefgreifenden Bewußtseinsstörung oder wegen einer **Intelligenzminderung** oder einer **schweren anderen seelischen Störung** unfähig ist, das Unrecht der Tat einzusehen oder nach dieser Einsicht zu handeln.

Old and New Version of §20 (Criminal Code)

January 1, 1975 – January 1, 2021

Whoever upon commission of the act is incapable of appreciating the wrongfulness of the act or acting in accordance with such appreciation due to a pathological **emotional** disorder, profound **consciousness disorder**, **mental defect** or any other serious **emotional abnormality**, acts without guilt.

Since January 1, 2021

Whoever, at the time of the commission of the offence, is incapable of appreciating the unlawfulness of their actions or of acting in accordance with any such appreciation due to a pathological **mental** disorder, a profound **disturbance of consciousness** or **intellectual disability** or any other serious **mental disorder** is deemed to act without guilt.

Autor	Bleuler (1916)	ICD 6 (1948)	ICD 8 (1968)	ICD 9 (1975)	ICD 10 (2024)
Störungsgruppe	<i>psychopathische Persönlichkeiten</i>	<i>antisoziale Persönlichkeit</i>	<i>antisoziale Persönlich- keitsstörung</i>	<i>Persönlichkeits- störungen mit vorwiegend soziopathischer und asozialer Manifestation</i>	<i>dissoziale Persönlich- keitsstörung</i>
Störungen	<i>Gesellschaftsfeinde, Antisoziale, Asoziale</i>	<i>psychopathische Persönlichkeit mit antisozialer Neigung, konstitutioneller psychopathischer Zustand, asoziale Persönlichkeit mit den Untergruppen moralischer Defekt, psychopathische Persönlichkeit mit asozialer Neigung, pathologischer Lügner</i>	<i>asozialer Defekt; moralischer Defekt</i>	<i>amoralische Persönlichkeit, antisoziale Persönlichkeit, asoziale Persönlichkeit</i>	<i>amoralische, antisoziale, asoziale, soziopathische, psychopathische, Persönlichkeit</i>

Autor	Bleuler (1916)	ICD 6 (1948)	ICD 8 (1968)	ICD 9 (1975)	ICD 10 (2019)
generic terms	<i>psychopathic personalities</i>	<i>antisocial personality</i>	<i>antisocial personality disorder</i>	<i>personality disorder with predominantly sociopathic or asocial manifestation</i>	<i>dissocial personality disorder</i>
subterms	<i>enemies of society, asocial and antisocial beings</i>	[still needs to be identified]	[still needs to be identified]	<i>amoral personality, antisocial personality, asocial personality</i>	<i>amoral, antisocial, asocial, psychopathic, sociopathic personality</i>

XVI. Die psychopathischen Persönlichkeiten.

Was im allgemeinen von den konstitutionellen Aberrationen gesagt worden, **gilt ganz besonders für die psychopathischen Persönlichkeiten. Die hierher gehörenden Krankheitsbilder haben weder untereinander noch gegen das Normale hin scharfe Grenzen — ich möchte sagen Grenzen überhaupt; von welchem Grad der Intensität und der Häufung an man den Psychopathen als krank bezeichnen will, ist willkürlich.** Von der Gruppe aus gibt es breite Übergangs- und Mischzonen zu allen nervösen Krankheiten, namentlich auch zur Hysterie. Paranoide Veranlagung braucht nicht in jedem Falle zur Paranoia zu führen. Symptome der verschiedenen Bilder können beim nämlichen Patienten sich mischen, und es kommen immer noch andere, in die Beschreibungen nicht aufgenommene Züge hinzu; namentlich fehlen affektive Abnormitäten und neurotische Erscheinungen fast nie. Außerdem lassen sich viele Psychopathen noch nicht von latenten eigentlichen Geisteskranken unterscheiden (latente Schizophrenie, Epilepsie, Zykllothymie) (Bleuler 1916: 441).

Gesellschaftsfeinde, Asoziale und Antisoziale sind natürlich psychopathologisch keine einheitliche Klasse. Der Sammelbegriff wird nur durch praktisch-soziale Gesichtspunkte zusammengehalten; mancherlei Veranlagung führt zum Verbrechen [...] Selbstverständlich fehlt den ersten drei Klassen, häufig, den folgenden immer auch etwas an Moral. Der ethische Defekt ist aber nicht der Einzige, und nicht einmal so oft das Wesentliche an ihrer Aberration, sie sind in vielen andern Richtungen ebenso abnorm: haltlos, schlaff, labil, jähzornig, verschroben, unklar, debil, usw. (Bleuler 1916: 445).

XIII. THE PSYCHOPATHIES

The psychic deviations from the normal which do not give the impression of pronounced insanities, **which are based as a rule on heredity, but occasionally also on a former mild brain disease, are designated by various names, but also vaguely differentiated.** They are spoken as degenerates, constitutional cases, original anomalies, psychopathies, abnormal characters, etc. *The affective peculiarities are in the foreground in most cases. Even if there is an average or great intelligence, it has little regulating influence on the actions* (Bleuler/ Brill 1930: 569).

H. Constitutional Ethical Aberrations

(Enemies of society, antisocial beings, moral oligophrenics, moral idiots, and imbeciles. Moral Insanity.)

Enemies of society, asocial and antisocial beings represent, to be sure, pathologically no uniform class. The inclusive term is only held together by practical and social viewpoints; various predispositions may lead to crime (Bleuler/ Brill 1930: 587).

Das Demarkationsproblem – Demarcation Problem

Many philosophers of psychiatry agree that in psychiatry **there is no sharp boundary between the normal and the pathological**. Although clear cases abound, **it is often indeterminate** whether a particular condition does or does not qualify as a mental disorder (Keil/Keuck/Hauswald 2017: 3).

„Habituellder negativer Affect mit Neigung zu Gewaltthätigkeit, ohne Störung des Verstandes. Ein einziger Sohn, der unter den Augen einer schwachen und nachsichtigen Mutter erzogen ward, gewöhnte sich allen seinen Launen, allen Regungen eines unruhigen und heftigen Temperaments nachzugeben. Mit den Jahren nahm die Gewaltthätigkeit seiner Neigungen zu, und das Geld, das man ihm verschwenderisch zu Gebot stellte, schien ihm jedes Hinderniss seiner höchsten Willensmeinungen wegzuräumen. Findet er wirklichen Widerstand, so wird er heftig und aufgereggt; er greift keck an, sucht mit Gewalt zu herrschen und lebt beständig in Streit und Händeln. **Ärgert er sich über irgendein Thier, einen Hund, ein Schaf, ein Pferd, so bringt er es auf der Stelle um; nimmt er an einer Gesellschaft, einem Feste Antheil, so erzürnt er sich und fängt eine Schlägerei an.** “ (Griesinger 1845: 207; Hervorhebung der Verfasser)

„Die wesentlichste Eigenthümlichkeit des moralischen Irreseins (folie morale, moral insanity) ist der Mangel oder die Schwäche jener Gegenmotive, welche den socialen Menschen von der rücksichtslosen Befriedigung seiner unmittelbaren egoistischen Neigungen zurückhalten. Damit hängt häufig zusammen die ganz abnorme Ausbildung gewisser elementarer Triebe, die bisweilen schon an sich selbst den Charakter des Krankhaften tragen. **Der Mangel des Mitgefühls zeigt sich oft schon in früher Jugend in grausamen Thierquälereien; [...]** Unbändige Wildheit, Verstecktheit, Falschheit, schlaues Raffinement, Neigung zu brutalen Gewaltthaten, zu Lug und Trug, zum Diebstahl und zu Ausschweifungen, Mangel des Ehrgefühls und jeglicher Anhänglichkeit an Eltern und Geschwister, unverhülltes Hervortreten der ausgeprägtesten Selbstsucht lassen nicht selten schon beim Kinde die Keime der späteren Charakterentwicklung erkennen.“ (Kraepelin 1883: 352f; Hervorhebung der Verfasser)

„Ärgert er sich über irgendein Thier, einen Hund, ein Schaf, ein Pferd, so bringt er es auf der Stelle um; nimmt er an einer Gesellschaft, einem Feste Antheil, so erzürnt er sich und fängt eine Schlägerei an.“ (Griesinger 1845: 207)

If he is angry with any animal, a dog, a sheep, a horse, he kills it on the spot; if he takes part in a party, a celebration, he gets angry and starts a brawl.

Der Mangel des Mitgefühls zeigt sich oft schon in früher Jugend in grausamen Thierquälereien; [...]“ (Kraepelin 1883: 352f.).

The lack of compassion often manifests itself at an early age in terrible cruelty to animals.

In der Psychiatrie gibt es keine klaren Grenzen, im Recht werden genau diese jedoch benötigt (z. B. gibt es nur schuldfähig oder schuldunfähig). Aus diesem Spannungsverhältnis ergeben sich untersuchungsleitende Fragen:

- Wie verwerten Juristen die ggf. vagen Einordnungen in psychiatrischen Gutachten weiter?
- Wie ist das Verhältnis zwischen direkten Zitaten und indirekter Wiedergabe?
- Ist die Art und Weise der Weiterverarbeitung und der gezogenen Schlussfolgerungen transparent?
- Wirken die antizipierten Anforderungen des Rechts nach klarer Demarkation auf die Textsorte des psychiatrischen Gutachtens zurück?
- ...

In psychiatry there are no clear boundaries, but in law precisely these are required (e.g. there is only culpability or inculpability).

This tension gives rise to questions that guide the investigation:

- How do jurists further utilise the possibly vague classifications in psychiatric reports?
- What is the relationship between direct quotations and indirect quotations?
- Is the manner of further processing and inferring made transparent?
- Do the anticipated requirements of the law for clear demarcation have an impact on the text type “psychiatric report”?

Erkenntnisinteresse

Profilierung eines dynamischen Verständnisses von Fach- und Wissenschaftskommunikation
Betonung der Rolle von Unterbestimmtheit und Strittigkeit in der Fach- und Wissenschaftskommunikation
Überwindung einer isolierten Betrachtung einzelner Fächer und Wissenschaftsdisziplinen
Fokussierung der Formatierungskraft einmal entstandener Textsorten, sowohl im Recht als auch in der Psychiatrie

Gesellschaftliche Bedeutung

Prozesshafte, dynamische sprachliche Konstitution von fachlichen Gegenständen bzw. Fakten
Sprachliche Konstitution von Nicht-Normalität/Abweichung
Zubereitung psychiatrischer Fakten im Recht durch dessen Bearbeitungsstandards (Rekontextualisierung)
Erweitertes Verständnis von Wissenschaft generell

Research interest

Developing a dynamic understanding of specialised and scientific communication

Emphasising the role of underdetermination and controversy in professional and scientific communication

Overcoming an isolated view of individual subjects and scientific disciplines

Focusing on the formatting power of text types that have already been created, both in law and in psychiatry

Relevance to society

Processual, dynamic linguistic constitution of specialised subjects and facts

Linguistic constitution of non-normality/deviation

Preparation of psychiatric facts in law through its processing standards (recontextualisation)

Expanded understanding of science in general

Methodische Herausforderungen

Korpusaufbau

Digitalisierung der Texte

Erfordernis von manuellen Annotationen, Entwicklung angemessener Guidelines

Sinnvoller Einsatz von Quantifizierungen

Methodological requirements

Building a corpus

Digitisation of the writings

Requirement of manual annotations,

Development of appropriate guidelines

Reasonable use of quantifications

Grundfragen

Wie werden die Störungen konzeptualisiert? Welche Deutungsmuster etablieren sich?

(Wie) Wirkt das psychiatrische Verständnis in das Recht hinein?

Welchen Umgang entwickelt das Recht mit diesen Störungen? Entwickelt das Recht einen eigenständigen Umgang mit diesen Störungen?

Grundannahmen

Zur Herausarbeitung unterschiedlicher Verständnisse der Störungsgruppe ist eine Dokumentation lexikalischen Wandels nicht ausreichend. Es ist hingegen notwendig zu fragen, welche Sachverhalte mittels welcher Praktiken konstituiert und konzeptualisiert werden. Derartige Praktiken sind u.a. das Kategorisieren, das Definieren, das Zuschreiben oder das Begründen.

Zusammenspiel von Konstitutionssemantik, Handlungssemantik, soziofunktionaler Semantik.

Basic questions

How are the disorders conceptualised? What patterns of interpretation are established?

(How) Does the psychiatric approach influence the law?

How does the law deal with these disorders? Does the law develop its own way of dealing with these disorders?

Basic assumptions

Documenting lexical change is not enough to work out different understandings of the disorder group. Instead, it is necessary to ask which facts are constituted and conceptualised by means of which practices. Such practices include categorising, defining, attributing or reasoning.

Interplay of constitutional semantics, action semantics and socio-functional semantics.

Korpusaufbau

Explorative manuelle
Annotation
psychiatrischer und
rechtlicher Texte als Basis
von diachronen Studien

Nutzung
(halb)automatisierter
Quantifizierungen

Gemeinsame
Aufarbeitung von „Fällen“

Method and Operationalisation of the Project

building a
corpus

exploratory
manual
annotation

(semi)automatic
quantification

linguistic
analysis of
(legal) cases

Psychiatrische Texte

Annotationskorpus	DTA-Korpus	Weiteres Korpus
Birnbaum 1931: 115-129 Bleuler 1918: 441-450 Esquirol 1827: 393-411 Esquirol 1827: 433-441 Griesinger 1845: 207-208 Griesinger 1845: 233-238 Griesinger 1845: 252-254 Ideler 1854: 50-53 Ideler 1854: 55-58 Jacobi 1830: 122-123 Jacobi 1830: 146-163 Jacobi 1830: 366-372 Jacobi 1830: 515-532 Kraepelin 1883: 351-356	Birnbaum 1931 Bleuler 1918 Esquirol 1827* Heinroth 1825* Heinroth 1847* Ideler 1854 Jacobi 1830* Koch 1891 Kraepelin 1883	Aufsätze Monographien Gutachten
31.152 Word-Tokens	463.529 Word-Tokens	1.837.642 Word-Tokens

Psychiatric Texts

Annotation Corpus	DTA Corpus	Main Corpus
Birnbaum 1931: 115-129 Bleuler 1918: 441-450 Esquirol 1827: 393-411 Esquirol 1827: 433-441 Griesinger 1845: 207-208 Griesinger 1845: 233-238 Griesinger 1845: 252-254 Ideler 1854: 50-53 Ideler 1854: 55-58 Jacobi 1830: 122-123 Jacobi 1830: 146-163 Jacobi 1830: 366-372 Jacobi 1830: 515-532 Kraepelin 1883: 351-356	Birnbaum 1931 Bleuler 1918 Esquirol 1827* Heinroth 1825* Heinroth 1847* Ideler 1854 Jacobi 1830* Koch 1891 Kraepelin 1883	Aufsätze Monographien Gutachten
31.152 Word-Tokens	463.529 Word-Tokens	1.837.642 Word-Tokens

Annotationen



Bessere Überprüfbarkeit; Divergenz ist produktiv nutzbar



Sprachlich heterogene Realisierungen von Praktiken werden deutlich



Mehrere Ebenen können im Zusammenspiel erfasst werden, sprachliche Muster werden greifbarer

Annotations



Improved verifiability; divergence can be used productively

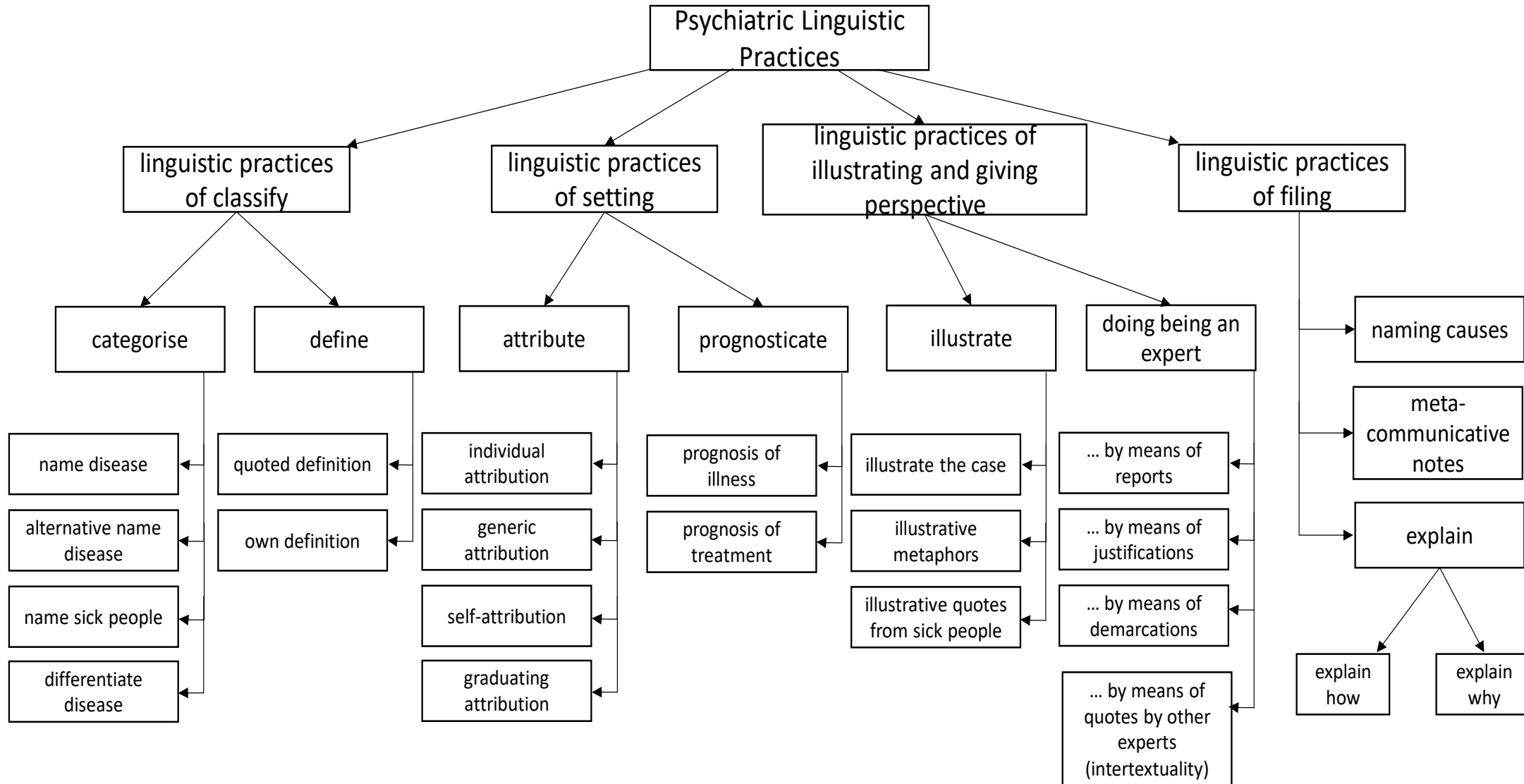


The heterogeneous linguistic realisation of practices becomes clear

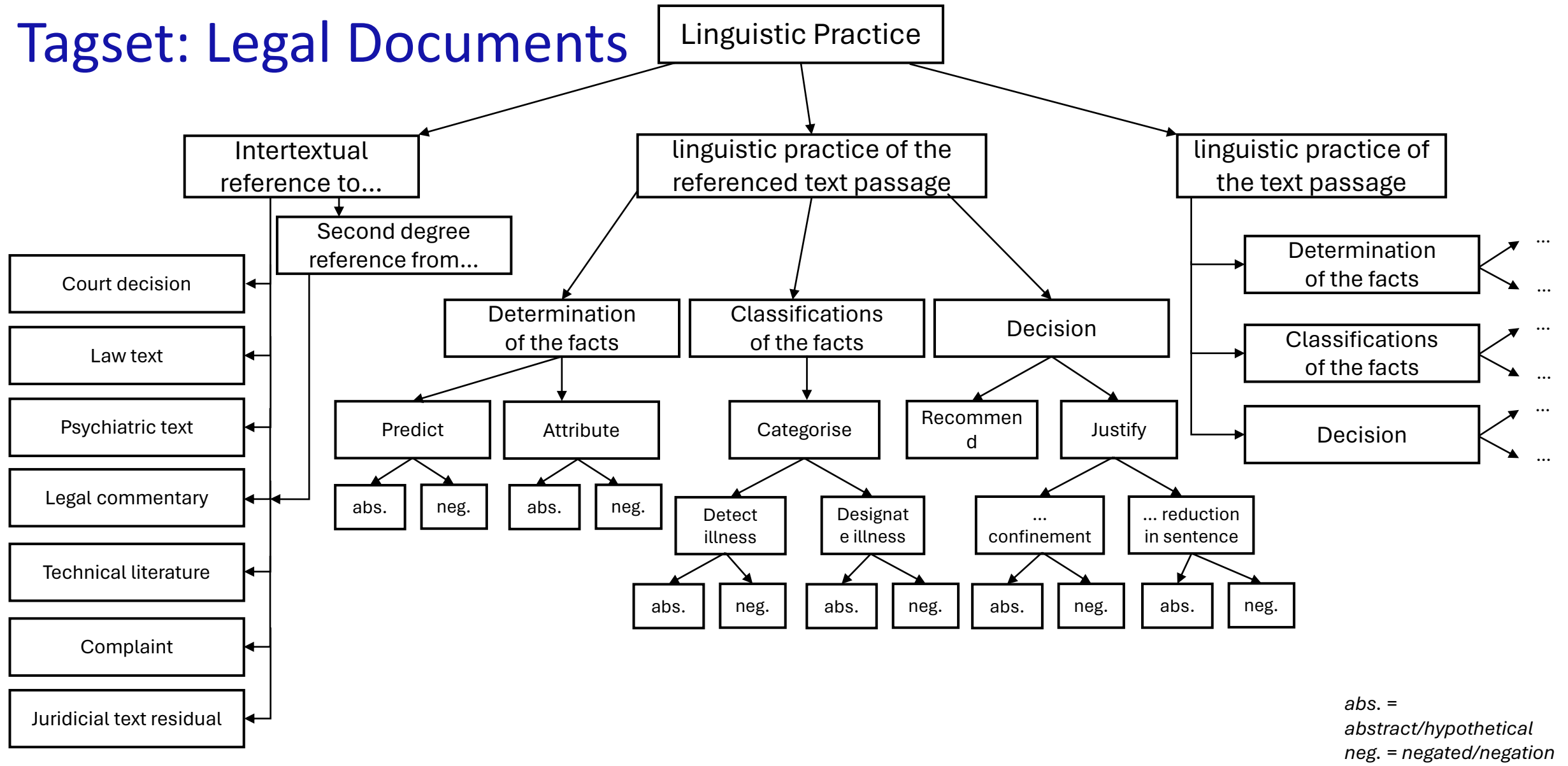


Several levels can be recognised in interaction, linguistic patterns become more tangible

Tagset: Psychiatric Texts



Tagset: Legal Documents



Zeitspanne 1830-1931

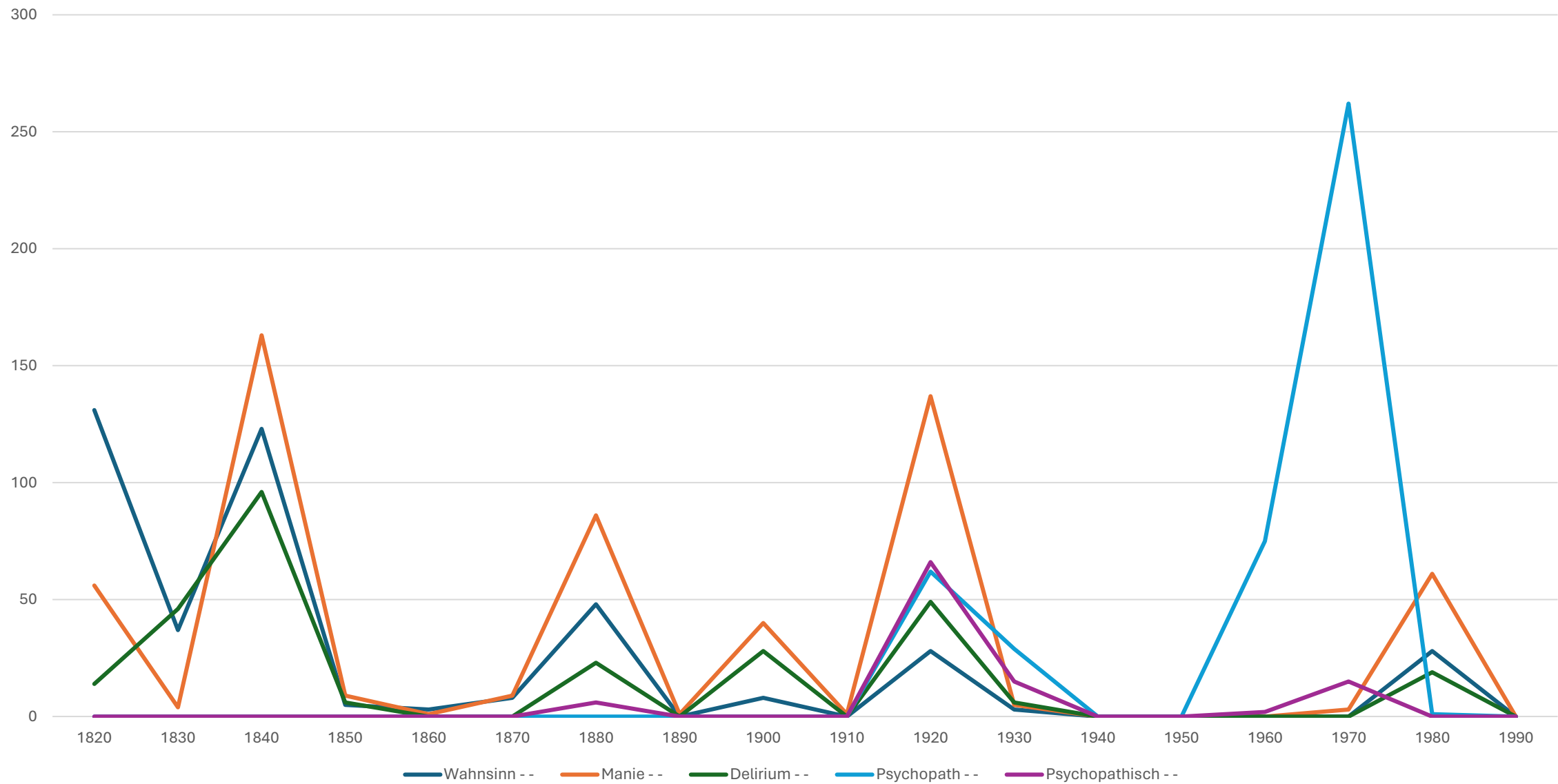
- starke lexikalische Varianz,
- Reflexion der Angemessenheit von (konkurrierenden) Benennungen und Deutungen; Strittigkeit von Benennungen und Deutungen,
- Konzeptualisierung von Verhaltensauffälligkeiten als Krankheiten,
- Ablösung von der frühen frz./ engl. Tradition,
- Ablösung des einen Deutungsrahmens für die Ätiologie der Krankheiten durch einen anderen,
- Herausbildung von sprachlichen Mustern im Umgang mit Unterbestimmtheit.

Period 1830-1931

- strong lexical variance;
- reflection on the appropriateness of (competing) terms and interpretations; controversial nature of terms and interpretations;
- conceptualisation of behavioural abnormalities as diseases;
- detachment from the early French/ English tradition;
- replacement of one interpretative framework for the aetiology of diseases by another;
- development of linguistic patterns in dealing with underdetermination.

Type	POS	Headword	Rank	Freq_Tar	Freq_Ref	Range_Tar	Range_Ref	NormFreq_Tar	NormFreq_Ref	NormRange_Tar	NormRange_Ref	Keyness (Likelihood)	Keyness (Effect)
delirium	None	None		1	54	2	3	2	1.733.436	1.0790.214	0.001	426.0180.003	
manie	None	None		2	48	1	8	1	1.540.8320.539	0.571	0.000	384.2240.003	
krankheiten	None	None		3	50	14	3	12	1.605.033	7.5510.214	0.005	343.5960.003	
bey	None	None		4	56	95	4	30	1.797.637	51.2380.286	0.013	263.6450.004	
krankheit	None	None		5	48	51	8	39	1.540.832	27.5070.571	0.017	258.4990.003	
sich	None	None		6	373	8525	14	1506	11.973.549	4.597.970	1.0000.647	250.0990.019	
kranken												224.5280.002	
psychischen	Type	POS	Headword	Rank	Freq_Tar	Freq_Ref	Range_Tar	Range_Ref	NormFreq_Tar	NormFr		215.0990.002	
irreseyn	delirium	None	None		1	54	2	3	2	1.733.436		213.3740.002	
er	manie	None	None		2	48	1	8	1	1.540.8320.539		206.5930.017	
psychopathisch	krankheiten	None	None		3	50	14	3	12	1.605.033		205.1660.002	
und	bey	None	None		4	56	95	4	30	1.797.637		193.4820.030	
kranke	krankheit	None	None		5	48	51	8	39	1.540.832		183.2930.002	
verrücktheit	sich	None	None		6	373	8525	14	1506	11.973.549		180.4710.001	
ward	kranken	None	None		7	38	27	8	21	1.219.825		179.5690.002	
welche	psychischen	None	None		8	31	8	9	1	995.121		176.9950.005	
wahnsinn	irreseyn	None	None		9	26	0	4	0	834.6170.000		172.8110.002	
krankhaften	er	None	None		10	346	8414	11	1221	11.106.831		172.3510.001	
acuten												155.9230.001	
seelenstörungen	psychopathischen	None	None		11	25	0	3	0	802.5170.000		155.9230.001	
individuen	und	None	None		12	1089	41261	14	2107	34.957.627		148.0150.001	
ändern	kranke	None	None		13	30	18	8	12	963.020		146.3730.003	
seelenstörung	verrücktheit	None	None		14	23	1	2	1	738.3150.539		139.5090.001	
ursachen	ward	None	None		15	30	20	6	18	963.020		134.6560.002	
pathologischen	welche	None	None		16	76	560	13	255	2.439.651		131.3020.001	
thätigkeit	None	None	None		17	19	10	0	0.0900.571	0.000	0.000	130.5910.001	
moralischen	None	None	None		18	10	1	1	0.0900.571	0.000	0.000	126.9870.001	
esquirol	None	None	None		19	10	1	1	0.0900.571	0.000	0.000	123.0950.001	
melancholie	None	None	None		20	10	1	1	0.0900.571	0.000	0.000	123.0950.001	
psychopathen	None	None	None		21	10	1	1	0.0900.571	0.000	0.000	123.0950.001	
chronischen	None	None	None		22	10	1	1	0.0900.571	0.000	0.000	115.6470.001	
störung	None	None	None		23	10	1	1	0.0900.571	0.000	0.000	109.7600.001	
erscheinungen	None	None		33	17	8	7	7	545.711	4.3150.500	0.003	108.4320.001	
anstalt	None	None		33	17	8	7	6	545.711	4.3150.500	0.003	108.4320.001	
handlungen	None	None		35	19	16	8	9	609.913	8.6300.571	0.004	108.1930.001	
oder	None	None		36	149	3295	13	972	4.782.999	1.777.1630.929	0.418	105.4440.009	
neigung	None	None		37	21	29	7	8	674.114	15.6410.500	0.003	105.2730.001	
gewöhnlich	None	None		38	23	45	8	29	738.315	24.2710.571	0.012	103.2290.001	
häufig	None	None		39	27	85	7	45	866.718	45.8450.500	0.019	100.6930.002	

35



Ablösung von der frühen frz. Tradition

Manie ohne Delirium (*manie sans delire*), auffälliges Verhalten ohne Bewusstseinsstörung ist ein dominantes Deutungsmuster. Durch die Konzeptualisierung von *Manie* wird es v.a. affektiv verstanden.

Induziert *Manie* ein bestimmtes Verhalten, ist mit *Psychopathische Persönlichkeit* eine Rekonzeptualisierung möglich, die auch andere Dispositionen und Eigenschaften erfasst.

Detachment from the early French tradition

Mania without delirium (*manie sans delire*); abnormal behaviour without any clouding of consciousness, is a dominant pattern of interpretation. Mania is primarily understood in affective terms.

If mania induces a certain behaviour, the term psychopathic personality allows a reconceptualisation that also covers other dispositions and characteristics.

häufig/ Häufung, meist (meistens, meistentheils), nicht immer, selten, nicht selten, oft, öfter, (für) gewöhnlich, in der Regel, regelmäßig, nicht ganz X, mehr (...) als, etwa, besonders, ...,

Der moralische Defekt ist *in der Regel* angeboren und auch angeerbt (Bleuler 1918 441-450); [...] falsch beurtheilt, weil die intellektuellen Störungen *in der Regel* wenig hervortreten (Kraepelin 1883 351-356)

frequent/frequency, mostly, not always, rarely, not seldom, often, more often, usually, as a rule, regularly, not quite X, more (...) than, especially

The moral defect is *usually* congenital and also inherited (Bleuler 1916: 441-450); [...] wrongly assessed because the intellectual disorders are *usually* not very prominent (Kraepelin 1883: 351-356).

„Im Rahmen der folgenden Beurteilung leitet die Sachverständige sodann gut nachvollziehbar ab, dass und warum das zuvor erfasste Verhalten und Erleben der Klägerin im Kontext ihrer Bewerbungsbemühungen und Entschädigungsklagen den Kriterien einer anhaltenden wahnhaften Störung in Gestalt des Querulantenwahns der diagnostischen Klassifikation ICD-10: F 22.8 entspricht. Diese Gruppe von Störungen sei charakterisiert durch die Entwicklung einer einzelnen Wahnidee, die **häufig** nicht von weiteren psychopathologischen Symptomen oder Einschränkungen der kognitiven Leistungsfähigkeit und weiteren Verhaltensauffälligkeiten begleitet sei, was erkläre, weshalb die Klägerin im Umgang im Übrigen unauffällig bleibe.“

„Indirekte Zeichen einer Psychose seien ihnen nicht zu entnehmen, ebenso wenig wie dem von A geschilderten Verhalten des Beklagten, obwohl man **in der Regel** als erfahrener Psychiater keine Schwierigkeiten habe, die indirekten Zeichen bzw. Folgen der psychotischen Symptomatik festzustellen bzw. entsprechende Auswirkungen im Verhalten. Stattdessen ließe sich den Beschreibungen des Verhaltens des Beklagten im Gutachten von A und den dort enthaltenen Wortprotokollen **passagenweise** ein kritischschwaches, prahlerisches, aufschneiderisches und hochstaplerisches Verhalten entnehmen.“

„Überzeugend hat der Sachverständige weiterhin einem [sic!] die Prozessfähigkeit ausschließenden Querulantenwahn ausgeschlossen und festgehalten, dass der Querulantenwahn **häufig** im Rahmen von Persönlichkeitsstörungen, **selten** aber in Psychosen eingebettet sei, weil es sich um eine querulatorische Fehlentwicklung handele.“

- Kommen diese Vagheitsindikatoren nur in Zitaten von Psychiatern vor, nicht aber in direkten Äußerungen des Gerichts?
- Wenn ja, werden diese vagen Äußerungen später für die entscheidungsrelevanten Sachverhalts-Klassifikationen weniger vage reformuliert?
- Lässt sich ein diachroner Wandel in der Gebrauchshäufigkeit feststellen?
- In welchen Ko-Texten tauchen diese Vagheitsindikatoren musterhaft auf?
- ... usw.

- Do these vagueness indicators only occur in quotes from psychiatrists, but not in direct statements by the court?
- If so, are these vague statements later reformulated less vaguely for the classifications of the facts relevant to the decision?
- Is there a diachronic change in the frequency of use?
- In which co-texts and speech patterns do these vagueness indicators appear?
- ... etc.